



Deutsche Internationale Schule Abu Dhabi
 المدرسة الألمانية الدولية
 German International School Abu Dhabi

Aufnahmeantrag in die Deutsche Internationale Schule in Abu Dhabi (SJ 2023/2024)

Application for admission to the German International School in Abu Dhabi (SY 2023/2024)

Eintrittsdatum/Date of entry

Schule/ School Klasse/ Grade _____

Bitte in BLOCKSCHRIFT ausfüllen / please fill out in CAPITAL LETTERS

A. Kind/Child			
Angaben wie im Reisepass/Details as in passport:			
Familienname/Family name		Vorname/First name	Weitere Vornamen/Middle name
Geburtsdatum/Date of birth	Alter / Age	Geburtsort/Place of birth	Nationalität/Nationality
Momentan besuchte/r Schule/ Currently attended school		<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female	
Erstsprache der Mutter / First Language of mother		Erstsprache des Vaters / First Language of father	Spache der Familie / Language spoken at home
Geschwister an der Schule / Sibling at our school	2. Fremdsprache ab Klasse 6 / 2 nd language since grade 6		Religion / Religion* <input type="checkbox"/> Islamische Religion (Deutsch)/ Islamic Religion (German) <input type="checkbox"/> Islamische Religion (Arabisch)/ Islamic Religion (Arabic) <input type="checkbox"/> Ethik / Ethics
B. Eltern/Parents			
Mutter/Mother	Familienname/Family name	Vorname/First name	Geburtsdatum/Date of birth
Nationalität/Nationality	Beruf/Profession	sorgeberechtigt/Right of child custody <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Rufnummer privat / Home phone
E-Mail/E-mail		Rufnummer dienstlich/Work phone	Handy/Mobile
Firmenname & Anschrift/Name & address of workplace		Firmenzahler/Paid by company <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Rechnung auf Firma ausgestellt: Invoice in company's name: <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no
Vater/Father	Familienname/Family name	Vorname/First name	Geburtsdatum/Date of birth
Nationalität/Nationality	Beruf/Profession	sorgeberechtigt/Right of child custody <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Rufnummer privat / Home phone
E-Mail/E-mail		Rufnummer dienstlich/Work phone number	Handy/Mobile
Firmenname & Anschrift/Name & address of workplace		Firmenzahler/Paid by Company <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Rechnung auf Firma ausgestellt: Invoice in company's name: <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no
Anschrift der Familie / Home address			



Deutsche Internationale Schule Abu Dhabi
 المدرسة الألمانية الدولية
 German International School Abu Dhabi

Schullaufbahn/Education:

	Name und Ort der Schule Name and place of school	Schuljahr school year	Schulform unbedingt angeben type of school	2. und/ oder 3. Fremdsprache 2nd and/ or 3rd language
Klasse 1 Grade 1				
Klasse 2 Grade 2				
Klasse 3 Grade 3				
Klasse 4 Grade 4				
Klasse 5 Grade 5				
Klasse 6 Grade 6				
Klasse 7 Grade 7				
Klasse 8 Grade 8				
Klasse 9 Grade 9				
Klasse 10 Grade 10				
Klasse 11 Grade 11				

In Anspruch genommene Fördermaßnahmen an der aktuellen Schule/ Support measures taken at current school

Wenn Sie für Ihr Kind an der GISAD Notenschutz/ Nachteilsausgleich beantragen, reichen Sie bitte die notwendigen Unterlagen beim StufenleiterIn ein./ If you would like to apply for grade protection/compensation for disadvantages for your child at GISAD, please submit the necessary documents to the head of department.

** Sofern Ihre Kinder islamischen Glaubens sind, muss das Fach Islamische Religion belegt werden. Bitte entscheiden Sie, ob dieses Unterrichtsfach in deutscher/englischer oder arabischer Sprache gewünscht wird. Diese Unterrichtssprache ist während der Schulzeit nicht mehr veränderbar./If your children are Muslims they are obliged to attend the subject Islamic Religion. Please decide for the lesson language (German/English or Arabic) which cannot be changed later on.*



Einverständniserklärung/Declaration of Agreement

<p>Die Bedingungen für die Aufnahme wurden zur Kenntnis genommen und werden akzeptiert. Eine Nichterfüllung kann nach Entscheidung des Vorstands zum Ausschluss aus der Schule führen. Die Einschreibegebühr und die Kautions sind bei Anmeldung fällig.</p>	<p>The applicant has been well informed about and accepted the rules for the registration. Not meeting a requirement may lead to exclusion from school based on the Board's decision. The registration fees and security deposit are due upon registration.</p>
<p>Kontaktliste Ich bin/Wir sind damit einverstanden, dass meine/unsere Daten für schulinterne Mitteilungen weitergegeben werden dürfen.</p>	<p>Contact List I / We agree that my/our details may be distributed for internal purposes.</p>
<p>Mediennutzungsrechte Ich bin damit einverstanden, dass mit der Unterzeichnung des Anmeldebogens die GISAD sich das Recht vorbehält, Fotos, Videoaufzeichnungen, Projekte oder Interviews eines*r GISAD Schülers*in auf der Website, in schulinternen Publikationen und in den sozialen Medien zu veröffentlichen.</p> <p>Einwände teile ich in schriftlicher Form mit.</p>	<p>Consent media usage By signing this waiver I understand that photographs, video recordings, projects or interviews taken with a GISAD student is the intellectual property of GISAD. They can be used on our website, in internal publications and on social media platforms.</p> <p>Objections will be handed in in written form.</p>
<p>Deutsch als Fremdsprache Die Hauptsprache in der Schule ist Deutsch. Um eine optimale Sprachförderung zu sichern, wird der Kenntnisstand der deutschen Sprache bei nicht-muttersprachlichen Kindern regelmäßig überprüft. Dies geschieht anhand von Beobachtungen im Schulalltag, Aufzeichnungen sowie einem Verfahren des Sprachprogramms „Deutsch für den Schulstart“, entwickelt von der Universität Heidelberg. Zur Auswertung werden Tonaufnahmen von meinem Kind benötigt, die intern nur das DaF-Kollegium nutzt und auswertet. Diese werden anschließend immer gelöscht. Diesen Erhebungen stimmen wir ausdrücklich zu.</p> <p>Wenn die Lehrkraft einen Förderbedarf zum optimalen Lernen der deutschen Sprache feststellt, nimmt mein Kind an der DaF-Zusatzförderung teil. Diese wird von DaF-Fachkräften geleitet. Zusätzliche Gebühren entnehme ich der aktuellen Gebührenordnung.</p>	<p>German as a foreign language (DaF) The main language at GISAD is German. In order to ensure optimal language support, the level of knowledge of the German language of non-native speaking children is regularly checked. This is done on the basis of observations in daily school life, recordings as well as a procedure of the language programme "Deutsch für den Schulstart" (German for the start of school), developed by the University of Heidelberg. For the evaluation, audio recordings of my child are required, which are only used and evaluated internally by the DaF teaching staff. These are always deleted afterwards. We agree to these recordings.</p> <p>If the teacher identifies a need for support in order to learn German optimally, my child will take part in the additional DaF support. This is led by DaF specialists. For additional fees, please refer to the current fee schedule.</p>
<p>Bei der Aufnahme meines Kindes verpflichte ich mich:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. die Regeln der Schulordnung & Hausordnung zu beachten. 2. dass mein Kind und meine Familie aktiv am Schulleben teilnehmen. (z.B. Feste, Veranstaltungen...) 3. Änderungen der persönlichen Daten der Schule umgehend schriftlich mitzuteilen 4. zur Kooperation mit der Schule (Teilnahme an Elternabenden, Entwicklungsgesprächen, Sprechtagen, Informationen zu lesen...) 5. auf die respektvolle Kleiderordnung des Landes zu achten. <p>Ich wurde darüber informiert und bin damit einverstanden:</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. dass der Schulkalender von der ADEK festgelegt wird. (einige Ferien finden zu anderen Zeiten statt als an anderen Schulen) 7. Regeln und Vereinbarungen, die getroffen werden, einzuhalten 8. mein Kind <u>aktiv</u> in der Sprachförderung Deutsch zu unterstützen. (DaF-Hausaufgaben gemeinsam zu erledigen, Deutsche Filme zu schauen, Kontakt zu deutschen Kindern als Spielpartner zu ermöglichen, angebotene Hilfsmittel zu nutzen etc.) 9. dass mein Kind zur Teilnahme an der kostenpflichtigen Sprachförderung Deutsch verpflichtet ist, sofern der Lehrkörper dies für nötig erachtet. 10. dass mein Kind im deutschen Schulsystem ab der 6.Klasse in einen von drei Schulzweigen eingestuft wird, wobei nur der erfolgreiche Abschluss des gymnasialen Zweiges (Abitur) den Hochschulzugang ermöglicht. 	<p>With admission of my child, I am obliged to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. adhere to the school and house rules. 2. participate actively with my child and family in the school life (e.g. celebrations, events...). 3. inform the school immediately in writing about changes of my personal details. 4. cooperate with the school (participation in parent-teacher evening, development conversations, parent - teacher conferences, reading information...). 5. adhere to the respectful clothing policy of the country. <p>I was informed and agree that:</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. the school calendar will be decided and approved by ADEK (some holidays might fall on different days than in other schools) 7. rules and agreements agreed on, need to be adhered to. 8. I will offer my child active German language support. (DaF homework to be finished together, watching German movies, initiating playdates with German speaking children, making use of offered resources etc.) 9. my child is obliged to attend chargeable DaF lessons if teachers found this necessary. 10. my child will be ranked according to the performance in class 6 to one of three teaching levels of the German teaching system. (Haupt-, Realschule, Gymnasium). Only the "gymnasium-level" can lead to the German Abitur and enables to join university.
<p>Mit den Aufnahmeregeln der GISAD bin ich einverstanden.</p>	<p>I herewith agree to the terms and conditions stated by GISAD.</p>
<p>Datum/Date</p>	<p>Unterschrift der Sorgeberechtigten / Signature of legal guardians</p>